

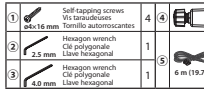
KENWOOD

XR401-4 KH401-4

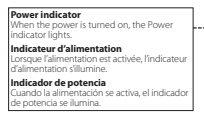
CLASS D FOUR CHANNEL POWER AMPLIFIER
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
AMPLIFICADOR DE POTENCIA DE 4 CANALES CLASE D
MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVC/KENWOOD Corporation

■ Accessories / Accessoires / Accesorios



■ Dimensions / Dimensions / Dimensiones



Power indicator

When the power is turned on, the Power indicator lights.
Indicateur d'alimentation
Lorsque l'alimentation est activée, l'indicateur d'alimentation s'allume.
Indicador de potencia
Cuando la potencia se activa, el indicador de potencia se ilumina.

Take the time to read this instruction manual.

Familiarity with installation and operation procedures will help you obtain the best performance from your new power amplifier.
For your records
Record the serial number, found on the back of the unit, in the spaces designated on the warranty card, and in the space provided below. Refer to the model and serial numbers whenever you call upon your Kenwood dealer for information or service on the product. Model XR401-4/KH401-4. Serial number

US Residence Only

Register Online
Register your Kenwood product at www.kenwoodusa.com

© 2017 JVC KENWOOD Corporation BSA-2348-0000 (KV/WV)

Safety precautions

▲ WARNING
To prevent injury or fire, take the following precautions:

- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For safety's sake, leave the mounting and wiring work to professionals.
- When extending the ignition, battery, or ground wires, make sure to use automotive-grade wires or other wires with the range of 14 mm² (AWG 6) to 12 mm² (AWG 4) to prevent wire deterioration and damage to the wire coating.
- Do not connect a short circuit, never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit.
- If the unit starts to emit smoke or strange smells, turn off the power immediately and consult your KENWOOD dealer.
- Do not touch the unit during use because if the surface of the unit becomes hot and may cause burns if touched.

▲ CAUTION
To prevent damage to the machine, take the following precautions:

- Be sure the unit is connected to a 12V DC power supply with a negative ground connection.
- Do not open the top or bottom covers of the unit.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places where there is condensation or the possibility of water splashing.
- When replacing a fuse, only use a new one with the prescribed rating. Using a fuse with the wrong rating may cause your unit malfunction.
- To prevent a short circuit when replacing a fuse, first disconnect the wiring harness.

NOTE
If you experience problems during installation, consult your KENWOOD dealer.
If the unit does not seem to be working right, consult your KENWOOD dealer.

Cleaning the unit
If the front panel gets dirty, turn off the power and wipe the panel with a dry cloth or soft cloth.

▲ CAUTION

Do not wipe the panel with a hard cloth or a cloth dampened by volatile solvents such as paint thinner and alcohol. They can scratch the surface of the panel and/or cause the indicator letters to peel off.

To prevent battery rise

When the unit is used in the ACC ON position without turning the engine ON, it depletes the battery. Use it after starting the engine.

Protection function

The protection function is activated in the following situations:
This unit is equipped with a protection function for protecting this unit and your speakers from various accidents or problems that can occur.
When the protection function is triggered, the power indicator goes off and the amplifier stops operating.
When a speaker wire may be short-circuited.
When a speaker output terminal contacts ground.
When the unit malfunctions and a DC signal is sent to the speaker output.
When the internal temperature is high and unit won't operate.

■ Wiring

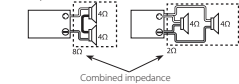
Take the battery wire for this unit directly from the battery. If it's connected to the vehicle's wiring harness, it can cause blown fuses and fire.
If a buzzing noise is heard from the speakers when the engine is running, connect a line noise filter (optional) to each of the battery wire.

■ To prevent damage to the machine, take the following precautions:

- Be sure the unit is connected to a 12V DC power supply with a negative ground connection.
- Do not open the top or bottom covers of the unit.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places where there is condensation or the possibility of water splashing.
- When replacing a fuse, only use a new one with the prescribed rating. Using a fuse with the wrong rating may cause your unit malfunction.
- To prevent a short circuit when replacing a fuse, first disconnect the wiring harness.

■ Speaker selection

Using speakers with smaller input ratings than the amplifier can result in smoke generation or equipment failure.
The impedance of the speakers that are going to be connected should be 20 Ω or greater (for bridged connections), or 40 Ω or greater (for bridged connections). When more than one set of speakers are connected to be used, calculate the combined impedance of the speakers and then connect suitable speakers to the amp amplifier.
*Example:



Précautions de sécurité

▲ AVERTISSEMENT
Pour éviter toute blessure ou incendie, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez un professionnel effectuer le travail de montage et de câblage.
- Si vous prolongez un câble de batterie ou de masse, assurez-vous d'utiliser un câble pour automobile ou un câble compris entre 14 mm² (AWG 6) et 12 mm² (AWG 4) afin d'éviter tout risque de détérioration ou d'endommagement du revêtement des câbles.
- Pour éviter les courts-circuits, ne laissez jamais le câble d'objets métalliques (comme une pièce de monnaie ou un objet en métal) à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil commence à émettre de la fumée ou un odeur brûlée, mettez immédiatement l'appareil hors tension et consultez un revendeur KENWOOD.
- Ne touchez pas l'appareil quand il est en service car la température de sa surface est suffisamment élevée pour provoquer des brûlures.

▲ ATTENTION
Pour éviter tout dommage à l'appareil, veuillez prendre les précautions suivantes:

- Be sure the unit is connected to a 12V DC power supply with a negative ground connection.
- Do not open the top or bottom covers of the unit.
- Do not install the unit in a spot exposed to direct sunlight or excessive heat or humidity. Also avoid places where there is condensation or the possibility of water splashing.
- When replacing a fuse, only use a new one with the prescribed rating. Using a fuse with the wrong rating may cause your unit malfunction.
- To prevent a short circuit when replacing a fuse, first disconnect the wiring harness.

■ REMARQUE

Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur KENWOOD.
Si l'appareil semble ne pas fonctionner correctement, consultez votre revendeur KENWOOD.

Nettoyage de l'appareil

Si la surface de l'appareil sale, l'essuyer avec un chiffon au silicone ou un chiffon doux et sec après avoir éteint l'appareil.

▲ ATTENTION

N'essuyez pas l'appareil avec un tissu rugueux ou imprégné de produits chimiques tels qu'un diluant à peinture ou de l'alcool. Ils pourraient rayurer la surface du panneau ou/ou écailler les lettres d'informations.

Comment éviter une élévation de la batterie

Lorsque l'unité est utilisée avec l'ACC, sur ON, sans que le moteur ne soit allumé, elle décharge la batterie. Il est préférable de l'utiliser après avoir allumé le moteur.

Fonction de protection

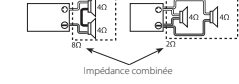
La fonction de protection se met en service dans les cas suivants:
Ce produit est pourvu d'une fonction de protection de l'appareil lui-même et des haut-parleurs de manière à éviter divers incidents.
Lorsque la fonction de protection est déclenchée, l'indicateur d'alimentation s'éteint et l'amplificateur s'arrête de fonctionner.
Si un cordon de liaison aux haut-parleurs est en court-circuit, le moteur tourne, fixe un filtre anti-parasites et une sortie de haut-parleur est mise à la masse.
Une tension continue est appliquée sur les sorties vers les haut-parleurs en raison d'un défaut de fonctionnement de l'appareil.
Lorsque la température interne est trop élevée et que l'appareil ne fonctionne pas.

■ Câblage

- Pour cette unité, brancher le cordon de la batterie directement à la batterie. Si celui-ci est connecté à l'installation électrique du véhicule, l'installation peut disjoncter etc.
- Si un roulement se fait entendre dans les haut-parleurs lorsque le moteur tourne, fixer un filtre anti-parasites de ligne (en option) au câble de la batterie.
- Utiliser un passe-câble de manière que le cordon ne soit pas en contact avec le tableau.
- Relier les fils de masse à une partie métallique du châssis du véhicule qui soit en mesure de porter le rôle de masse.
- Ne pas laisser le câble de masse passer le courant vers le pôle négatif (G) de la batterie. Ne pas mettre l'appareil sous tension si les fils de masse ne sont pas connectés.
- Assurez-vous de mettre en place un fusible protégeant le cordon d'alimentation situé près de la batterie. Ce fusible doit avoir un positionnement de coupeur égal ou légèrement supérieur à celui de l'unité.
- En ce qui concerne le cordon d'alimentation et la terre, il est conseillé d'utiliser un cordon d'alimentation électrique pour voiture (inflammable). Utiliser un cordon d'alimentation d'un diamètre câble compris entre 14 mm² (AWG 6) et 12 mm² (AWG 4).
- Lorsque plus d'un amplificateur de puissance doivent être utilisés, utiliser un câble de câblage d'alimentation et un fusible de sécurité dont la limite de tension est supérieure au courant total maximum tiré par chaque amplificateur.

■ Sélection des haut-parleur

L'installation de haut-parleurs d'une puissance d'entrée inférieure à la puissance de sortie de l'amplificateur peut provoquer des dommages de fumée ou une panne de l'équipement.
L'impédance des enceintes qu'on veut être connectées doit être de 20 Ω minimum (pour des connexions stéréo) ou de 40 Ω minimum (pour des connexions en pont). Lorsque plus d'un jeu d'haut-parleur va être utilisé, calculer l'impédance combinée des haut-parleur et connecter ensuite les haut-parleur appropriés à l'amplificateur.
*Exemple:



Precauciones de seguridad

▲ ADVERTENCIA
Para evitar el riesgo de lesiones y/o fuego, observe las siguientes precauciones:

- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por motivos de seguridad, deje la labor de instalación y montaje en manos de profesionales.
- Si extiende los cables de la batería o de masa, asegure de utilizar cables para automóviles u otros cables que tengan un área de 14 mm² (AWG 6) a 12 mm² (AWG 4), para evitar el deterioro del cable y daños en su revestimiento.
- Para evitar los cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si nota que la unidad emite humos u olores extraños, desconecte inmediatamente la alimentación y consulte con su distribuidor KENWOOD.
- No toque el aparato mientras lo utiliza porque su superficie se calentará y puede causar quemaduras si se toca.

▲ PRECAUCIÓN
Para evitar daños en la unidad, tome las siguientes precauciones:

- Asegúrese de que la unidad está conectada a un suministro de alimentación de C.C. de 12V con una conexión de tierra de tierra negativa.
- No abra la cubierta superior o inferior de la unidad.
- No instale la unidad en un spot expuesto a la luz directa del sol, o excesivamente húmedo o al calor. Asimismo evite los lugares muy polvorientos o sujetos a salpicaduras de agua.
- Cuando tenga que reemplazar un fusible, utilice únicamente uno del régimen prescrito. El uso de un fusible de régimen incorrecto podría ocasionar un funcionamiento defectuoso de la unidad.
- Para evitar cortocircuitos mientras sustituye el fusible, desconecte previamente el mazo de conductores.

■ NOTA

Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor KENWOOD.
Si la unidad no está funcionando correctamente, consulte con su distribuidor KENWOOD.

Limpeza de la unidad

Si la superficie de la unidad está sucia, apague la unidad y limpie con un paño ligeramente suave y seco.

▲ PRECAUCIÓN

No limpie el panel con un paño áspero o húmedo con disolventes volátiles tales como diluyente de pintura o alcohol. Su uso podría rayar la superficie del panel y/o hacer que se despeguen las letras indicadoras.

Para evitar agotar la batería

Cuando la unidad se utiliza en la posición ACC ON sin conectar el motor, agota la batería. Utilice el dispositivo de arranque del motor.

Fonction de protection

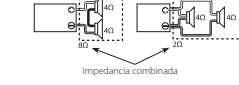
La función de protección se activa en los casos siguientes:
Este aparato está equipado con una función de protección que protege al aparato y los altavoces de diversos accidentes y problemas que pueden ocurrir.
Cuando la función de la protección está activada, el indicador de potencia se apaga y el amplificador se interrumpe.
Cuando un cable de altavoz puede estar cortocircuitado.
Cuando la salida de un altavoz entra en contacto con tierra.
Cuando el aparato funciona mal y se envía una señal de DC a la salida de los altavoces.
Cuando la temperatura interna sea alta y la unidad no funciona.

■ Cabelado

- Lleve el cable de la batería de esta unidad directamente desde la propia batería. Si se conecta al arnés del cableado del vehículo, puede provocar daños en los fusibles, etc.
- Si se produce un ruido de zumbido por los altavoces mientras funciona el motor, conecte un filtro de ruido de línea (vendido por separado) a cada cable de la batería.
- No permita que el cable entre en contacto directo con el borde de la placa de metal, utilizando para ello arandelas de caucho.
- Conecte los cables de masa a una parte del chasis del automóvil que actúe como puesta a masa por donde pase la electricidad hasta el borne negativo (G) de la batería. No conecte la alimentación si no están conectados los cables de masa.
- Asegúrese de instalar un fusible de protección en el cable de corriente cerca de la batería. El fusible positivo debería tener la misma capacidad que el de la unidad o algo mayor.
- Para el cable de corriente y la masa, utilice un cable de corriente para vehículos (ignifugos). Utilice un cable de fuerza con un diámetro entre 14 mm² (AWG 6) y 12 mm² (AWG 4).

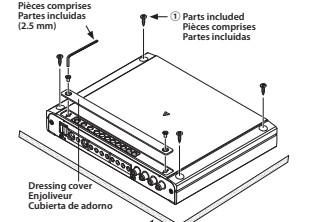
■ Selección de altavoces

La utilización de altavoces con entradas nominales más pequeñas que la potencia de salida del amplificador podría ser la causa de que se generara humo o fallos en el equipo.
La impedancia de los altavoces que se conecten al amplificador debe ser de 20 Ω o más (para conexiones estereó), o de 40 Ω más (para las conexiones en puente). Cuando se usará más de un juego de altavoces, calcule la impedancia combinada de estos altavoces y luego conecte adecuadamente los altavoces al amplificador.
*Ejemplo:



Installation / Installation / Instalación

Parts included / Pièces comprises / Partes incluidas (2.5 mm)



Installing the remote controller (3 Parts included)

Installation of the télécommande (3 Pièces comprises)
Instalación del controlador remoto (3 Partes incluidas)

Panel (thickness: MAX. 3.2 mm (1/8"))
Panneau (épaisseur: MAX. 3.2 mm (1/8"))
Panel (grosor: MAX. 3.2 mm (1/8"))

Volume knob / Molette de réglage du volume / Mando de control de volumen

- Remove the panel of the vehicle.
- Drill a 8 mm (5/16") hole.
- Remove the knob, then insert the shaft through the drilled hole. Place the knob and washer and fix the knob.
- Place the knob on the shaft.
- Attach the panel.
- Remove the panel of the vehicle.
- Drill a 8 mm (5/16") hole.
- Remove the knob, then insert the shaft through the drilled hole. Place the knob and washer and fix the knob.
- Place the knob on the shaft.
- Attach the panel.

- Retirez le panneau du véhicule.
- Perce un orifice de 8 mm (5/16").
- Retirez le bouton, puis insérez l'axe à travers l'orifice percé. Mettre en place et serrez le bouton et la rondelle.
- Placez le bouton sur l'axe.
- Attachez le panneau.
- Retire el panel del vehículo.
- Perce un orificio de 8 mm (5/16").
- Retire el botón, e inserte el eje a través del orificio perforado. Coloque la tuerca y la arandela.
- Coloque el botón en la tuerca.
- Monte el panel.

Installation procedure

- Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery to prevent short circuits.
- Set the unit according to the intended usage.
- Remove the Dressing cover.
- Connect the input and output wires of the units.
- Connect the speaker wires.
- Connect the power wire, power control wire and grounding wire following this order.
- Install the installation fittings in the unit.
- Attach the unit.
- Attach the Dressing cover.
- Connect the negative (G) terminal of the battery.

▲ CAUTION

Do not install in the below locations:
(Unstable location, in a location that interferes with driving, in a location that gets wet, in a dusty location, in a place that gets hot, in a place that gets direct sunlight, in a location that gets hit by hot air)

Do not install the unit under the carpet. Otherwise heat build-up occurs and the unit may be damaged.

Install this unit in a location which allows heat to easily dissipate. Once installed, do not place any object on top of the unit.

The surface temperature of the amplifier will increase during use. Do not touch the amplifier in a place where people, resin, and other substances that are sensitive to heat will not come into contact with it.

When making a hole under a seat, inside the trunk, or somewhere else in the vehicle, check that there is nothing hazardous on the opposite side such as a gasoline tank, brake lines, or wiring harness, and be careful not to cause scratches or other damage.

Do not install near the dashboard, near tray, or air bag safety parts.

The installation to the vehicle should securely fasten the unit to a place which will not obstruct driving. If the unit comes off due to a shock and hits a person or safety part, it may cause injury or an accident.

After installing the unit, check to make sure that electrical equipment such as the brake lamps, turn signal lamps and windshield wipers operate normally.

■ Procédure d'installation

- Retirez la clé de contact et débranchez la borne négative (G) de la batterie pour éviter les courts-circuits.
- Préparez l'appareil en fonction de l'utilisation désirée.
- Déposez l'appareil de la sortie de l'appareil.
- Raccordez les câbles de haut-parleur.
- Reliez, dans l'ordre, le câble d'alimentation, le câble de commande d'alimentation et le câble de terre en cette ordre.
- Connecte los elementos de instalación en la unidad.
- Coloque la unidad.
- Coloque la cubierta de adorno.
- Conecte la terminal negativa (G) de la batería.

■ ATTENTION

Ne pas procéder à l'installation de l'appareil si vous trouvez dans l'un des lieux suivants: (Lieu instable, Lieu où la conduite du véhicule peut être gênée, Lieu exposé à l'humidité, Lieu exposé à la possibilité, Lieu surchauffé, Lieu exposé directement à la lumière du jour, Lieu exposé à fort chaud)

Ne pas installer l'appareil d'une nappe, tapis, etc., la chaleur qui s'accumulerait risque d'endommager l'appareil.

Installez l'appareil à un emplacement tel que la chaleur puisse se dissiper aisément. Après l'installation, ne placez aucun objet sur l'appareil.

La surface de l'amplificateur va chauffer pendant l'utilisation. Installez l'amplificateur à un endroit où des passagers, de la résine ou d'autres substances sensibles à la chaleur n'entreront pas en contact avec lui.

Lors du forage d'un trou sous le siège, à l'intérieur du coffre ou partout ailleurs dans le véhicule, vérifiez s'il n'y a pas d'éléments dangereux de l'autre côté, tels qu'un réservoir à carburant, une conduite de frein, une garnie de câble, et être attention de ne pas faire de Griffes ou d'autres détails.

N'installez pas le tableau de bord, de la page arrière ou d'éléments de sécurité de la voiture.

Lors de l'installation dans un véhicule, l'appareil doit être fermement fixé à un endroit où il ne gênera pas la conduite. Si l'appareil se détache suite à un choc et heurte quelqu'un ou un objet, il se peut occasionner des blessures ou un accident.

Après installation de l'appareil, vérifiez que les différents équipements électriques tels que lampes frein et les clignotants de direction fonctionnent normalement.

■ Procedimiento de instalación

- Retire la llave de encendido y desconecte el borne negativo (G) de la batería para evitar cortocircuitos.
- Prepárese el aparato según el uso que vaya a hacer de él.
- Quite la cubierta de adorno.
- Conecte los cables de entrada y salida de las unidades.
- Conecte los cables del altavoz.
- Conecte el cable de alimentación, el cable de control de alimentación y el cable de tierra en este orden.
- Conecte los elementos de instalación en la unidad.
- Coloque la unidad.
- Coloque la cubierta de adorno.
- Conecte la terminal negativa (G) de la batería.

■ PRECAUCIÓN

No instale el equipo en los siguientes ubicaciones: (Ubicación inestable. En un lugar que interfiera a la conducción. En un lugar en el que pueda mojarlo con un lugar con exceso de polvo; En un lugar en el que pueda resacalear; En un lugar en el que reciba la luz directa del sol. En un lugar donde se encuentre un tapete, alfombra, etc.)

No instale el aparato bajo una alfombra porque en caso contrario, éste podría sobrecalentarse y dañar el aparato.

Instale este aparato en un lugar donde el calor que se genera durante su uso, no interfiera con la conducción de los pasajeros, de la resina o de otras sustancias sensibles al calor que no entren en contacto con él.

Cuando haga un orificio bajo el asiento o en el portaequipajes, asegure que no haya nada del otro lado, tales como un depósito de combustible, una línea de freno, una línea de cableado, etc. y estar atento de no hacer de grietas u otros detalles.

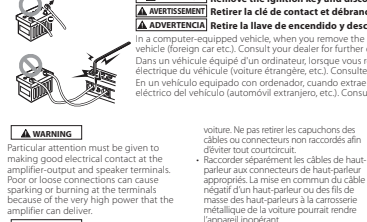
No instale el panel de instrumentos, el panel trasero o elementos de seguridad de la carrocería.

Luego de la instalación en un vehículo, asegure que los equipos eléctricos tales como las luces de seguridad, puedan causar un accidente.

Después de instalar el aparato, cerciórese de que los equipos eléctricos tales como las luces de seguridad y los clignotantes de dirección funcionen normalmente.

Connection / Raccordsments / Conexiones

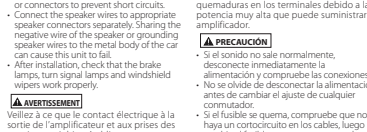
Parts included / Pièces comprises / Partes incluidas (2.5 mm)



Power wire and speaker wire connection

accordement d'un câble d'alimentation et d'enceinte
Conexión de cable de alimentación y del altavoz

Power control wire for "RCA INPUT connection"
Cable de comando de alimentación; pour "Raccordsment RCA INPUT"
Cable de control de alimentación; para "Conexión RCA INPUT"



Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery to prevent short circuits.
ADVERTENCIA Retire la clé de contact et débranchez la borne négative (G) de la batterie pour éviter les courts-circuits.
ADVERTENCIA Retire la llave de encendido y desconecte el terminal negativo (G) de la batería para evitar cortocircuitos.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery to prevent short circuits.
ADVERTENCIA Retire la clé de contact et débranchez la borne négative (G) de la batterie pour éviter les courts-circuits.
ADVERTENCIA Retire la llave de encendido y desconecte el terminal negativo (G) de la batería para evitar cortocircuitos.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery to prevent short circuits.
ADVERTENCIA Retire la clé de contact et débranchez la borne négative (G) de la batterie pour éviter les courts-circuits.
ADVERTENCIA Retire la llave de encendido y desconecte el terminal negativo (G) de la batería para evitar cortocircuitos.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery to prevent short circuits.

ADVERTENCIA Retire la clé de contact et débranchez la borne négative (G) de la batterie pour éviter les courts-circuits.

ADVERTENCIA Retire la llave de encendido y desconecte el terminal negativo (G) de la batería para evitar cortocircuitos.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the vehicle (foreign car etc.). Consult your dealer for further details.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the vehicle (foreign car etc.). Consult your dealer for further details.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the vehicle (foreign car etc.). Consult your dealer for further details.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the vehicle (foreign car etc.). Consult your dealer for further details.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the vehicle (foreign car etc.). Consult your dealer for further details.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the vehicle (foreign car etc.). Consult your dealer for further details.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the vehicle (foreign car etc.). Consult your dealer for further details.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the vehicle (foreign car etc.). Consult your dealer for further details.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the vehicle (foreign car etc.). Consult your dealer for further details.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the vehicle (foreign car etc.). Consult your dealer for further details.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect may occur in the electrical system of the vehicle (foreign car etc.). Consult your dealer for further details.

Remove the ignition key and disconnect the negative (G) terminal of the battery, the memory may disappear, or a defect

Connection / Raccordements / Conexiones

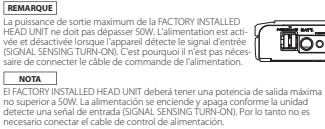
- RCA INPUT connection
- Raccordement RCA INPUT
- Conexión RCA INPUT



Power control wire
Cable de commande de l'alimentation
Cable de controle de alimentación

■ **SPEAKER INPUT connection**
■ Raccordement SPEAKER INPUT
■ Conexión SPEAKER INPUT

NOTE
The output from the FACTORY INSTALLED HEAD UNIT up to 50W can be powered. The power is turned on and off at the unit HEAD UNIT input SIGNAL SENSING TURN-ON. Therefore it is not necessary to connect the power control wire.



■ **Propos des bornes de câble**
1. **Épaisseurs des câbles**
Vous pouvez utiliser des câbles aux épaisseurs suivantes:
Câble de batterie / Câble de masse AWG 4 – AWG 6
Câble d'enceinte AWG 8 – AWG 16

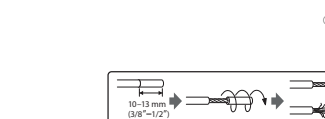
2. **Dévider le câble**
Coupez la gaine du câble (isolant en vinyle, etc.) à environ 10-13 mm (3/8" - 1/2") de l'extrémité du câble, y a continuation, retire la partie inutile en la faisant tourner dans vos doigts.

3. **Installer le câble**
Desserrez la vis à l'aide de la clé hexagonale fournie. Insérez le fil conducteur du câble dans l'orifice de la borne, puis serrez la vis.

■ **Acerca de los terminales conductores**
1. **Grosos de cables.**
Puede utilizar cables con los siguientes grosos:
Cable de batería / Cable de tierra AWG 4 – AWG 6
Cable de altavoz AWG 8 – AWG 16

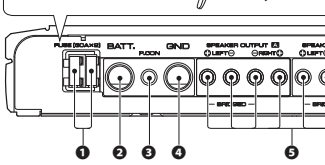
2. **Pele el cable.**
Realice un corte en el revestimiento del cable (aislante de vinilo, etc.) a 10-13 mm (3/8" - 1/2") del extremo del cable, y a continuación, retire la parte innecesaria del revestimiento torciéndolo.

3. **Instale el cable.**
Afloje el tornillo de la llave hexagonal suministrada. Inserte el conductor del cable en el orificio del terminal y apriete el tornillo.



Controls / Contrôles / Controles

- Fuse exchange
- Remplacement du fusible
- Cambio de fusibles



This is a 4 channel amplifier including 2 stereo amplifiers in a body. One amplifier is referred to as amplifier A and the other is amplifier B. This unit is compatible with a variety of systems by combining the switches and functions described in the following.

● **FUSE (30 A x 2)**
NOTE
If you can't find the specified capacity fuse at your store etc., consult your KENWOOD dealer.

● **Battery terminal (BATT.)**
● **Power control terminal (P/CON)**
Connects the unit ON/OFF.

● **Ground terminal (GND)**
● **SPEAKER OUTPUT terminals (A.ch/B.ch)**
● **Stereo connections:**
When you wish to use the unit as a stereo amplifier, stereo connections are used. The speakers to be connected should have an impedance of 2Ω or greater. When multiple speakers are to be connected, ensure that the combined impedance is 2Ω or greater for each channel.

● **Bridged connections:**
When you wish to use the unit as a high-output amplifier, bridged connections are used. (Make connections to the LEFT channel ① and the RIGHT channel ② SPEAKER OUTPUT terminals. The speakers to be connected should have an impedance of 4Ω or greater. When multiple speakers are to be connected, ensure that the combined impedance is 4Ω or greater.)

● **Position:**
The signals input to LINE IN A are output at SPEAKER OUTPUT A, and those input to LINE IN B are output at SPEAKER OUTPUT B.

● **A position:**
The signals input to LINE IN A are output at both SPEAKER OUTPUT A and B.

● **INPUT SENSITIVITY control (A.ch/B.ch)**
Set this control according to the pre-output level of the center unit connected with this unit.

NOTE
For the pre-output level, refer to the «Specifications» in the instruction manual of the center unit.

● **FILTER FREQUENCY control (A.ch/B.ch)**
This control allows filtering of the frequency band output from this unit. The frequency range is set with the "FILTER RANGE" switch.

● **FILTER SWITCH (A.ch/B.ch)**
The filter outputs the band of frequencies that the frequency set with the "FILTER FREQUENCY" control.

● **HPF (High-Pass Filter) position:**
The filter outputs the band of higher frequencies than the frequency set with the "FILTER FREQUENCY" control.

● **OFF position:**
The entire bandwidth is output without filtering.

● **LF (Low-Pass Filter) position:**
The filter outputs the band of lower frequencies than the frequency set with the "FILTER FREQUENCY" control.

● **DFREQ RANGE switch (A.ch/B.ch)**
This switch selects the range of filter frequency.

● **REMOTE terminal (B.ch)**
This terminal is an exclusive terminal for a supplied controller to adjust the volume of the B.ch output.

● **Volume control knob (Remote controller)**
Adjust the volume of the B.ch output.

● **CONNECTIONS:**
● **Position A:**
The signals transmitted to LINE IN A are output at both SPEAKER OUTPUT A and B.

● **Command INPUT SENSITIVITY (sensibilité d'entrée) (A.ch/B.ch)**
Régler cette commande selon le niveau de pré-sortie de l'unité centrale branchée à cet amplificateur.

● **Borne BATT. (alimentation)**
● **Borne P/CON (fil de commande d'alimentation)**
● **Borne GND (masse)**
● **Borne SPEAKER OUTPUT (A.ch/B.ch)**

■ **Conexiones estéreo:**
Para utilizar el aparato como amplificador estéreo, des conexiones estéreo deberán utilizarse. Los haut-parleurs à connecter doivent avoir une impédance de 2 ohms ou supérieure. Lorsque plusieurs haut-parleurs doivent être connectés, assurez que l'impédance combinée soit de 2 ohms ou supérieure pour chaque canal.

■ **Position OFF:**
Le filtre n'agira pas, autrement dit tout le spectre des fréquences est présent en sortie.

■ **Position HPF (Filter passe-haut):**
Le filtre laisse passer les fréquences inférieures à la fréquence précise au moyen de la commande "FILTER FREQUENCY".

■ **Position LF (Filter passe-bas):**
Le filtre laisse passer les fréquences supérieures à la fréquence précise au moyen de la commande "FILTER FREQUENCY".

■ **Position DFREQ RANGE:**
Cet interrupteur sélectionne la plage de fréquences du filtre.

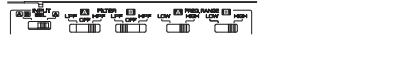
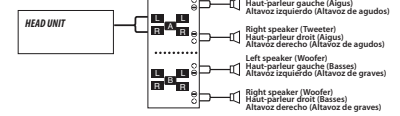
■ **Borne REMOTE (B.ch)**
Cet borne sert exclusivement à une télécommande fournie pour régler le volume de la sortie B.ch.

■ **Position A:**
Les signaux transmis à LINE IN A ressortent par SPEAKER

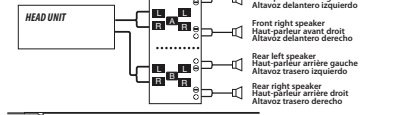
OUTPUT A et ceux transmis à LINE IN B ressortent par SPEAKER OUTPUT B.

System examples / Exemple de configuration / Ejemplos del sistema

- Bi-amplifier system
- Système bi-amplificateurs
- Sistema con dos amplificadores



- 4-channel system
- Système 4 voies
- Sistema de 4 canales



For Europe, Turkey, Pour l'Europe et la Turquie, Para Europa y Turquía

Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2014/30/EU
Déclaration de conformité avec regard to la directive EMC 2014/30/UE
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/UE

Manufacturer:
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU Representative:
JVC KENWOOD Europe B.V.
Amsterdamsdweg 37, 1422 AC Uithoorn, THE NETHERLANDS

■ **Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)**
Les produits sur lesquels le pictogramme (comme illustré) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leur débris. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aident à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

For Turkey
Bu ürün 2800 sayılı Yasayı Gözetilerek yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğine uygun olarak üretilmiştir.

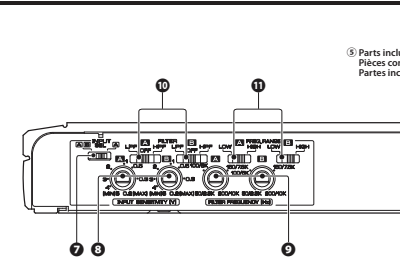
Eski Elektrikli ve Elektronik Eşyaların İmalat Edilmesi Hakkında Bilgi (yeni atık toplama sistemlerini kullanma) için lütfen yerel yönetimle iletişime geçiniz.

■ **Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (aplicable al final de vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos))**
Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los antiguos equipos eléctricos y electrónicos que llevan este símbolo no podrán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos, y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener un tratamiento sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

For USA
FCC WARNING
This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved by the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

FCC NOTE
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio communications, if it is not installed and used in accordance with the instructions. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

■ **Parts included**
■ Pièces comprises
■ Partes incluidas (2.5 mm)



Este es un amplificador de 4 canales con dos amplificadores estéreo en un mismo cuerpo. Uno de los amplificadores recibe el nombre amplificador A y el otro el amplificador B. Combinando los controladores y las funciones descritas a continuación, esta unidad amplificadoras es compatible con una amplia gama de sistemas.

● **FUSIBLE (30 A x 2)**
NOTA
Si no puede encontrar el fusible de la capacidad especificada en su almacén etc., consulte su distribuidor KENWOOD.

● **Terminal BATT. (alimentación)**
● **Terminal P/CON (control de corriente)**
Controla la conexión / desconexión de la unidad.

● **Terminal GND (tierra)**
● **Terminales SPEAKER OUTPUT (A.ch/B.ch)**

■ **Conexiones estéreo:**
Cuando desee utilizar la unidad como un amplificador estéreo, deben utilizarse conexiones estéreo. Los altavoces a conectar deben tener una impedancia de 2 ohmios o mayor. Cuando varios altavoces se conecten, asegurese de que la impedancia combinada sea de 2 ohmios o mayor para cada canal.

■ **Conexiones en puente:**
Cuando desee usar la unidad como un amplificador de alta potencia, se deben utilizar conexiones en puente. Haga las conexiones a los terminales de salida de altavoces (SPEAKER OUTPUT) de los canales izquierdo (LEFT) y derecho (RIGHT). Los altavoces a conectar deberán tener una impedancia de 4 ohmios o mayor. Cuando varios altavoces se conecten, asegurese de que la impedancia combinada sea de 4 ohmios o mayor.

■ **Terminal REMOTE (B.ch)**
Este terminal es un terminal exclusivo para un controlador suministrado para ajustar el volumen.

■ **Mando de control de volumen (Controlador remoto)**
Ajuste el volumen de salida B.ch.

OUTPUT A et ceux transmis à LINE IN B ressortent par SPEAKER OUTPUT B.

Position A:
Les signaux transmis à LINE IN A ressortent à la fois par SPEAKER OUTPUT A et B.

● **Commande INPUT SENSITIVITY (sensibilité d'entrée) (A.ch/B.ch)**
Régler cette commande selon le niveau de pré-sortie de l'unité centrale branchée à cet amplificateur.

● **Commande FILTER FREQUENCY (A.ch/B.ch)**
Cet interrupteur permet de régler la bande de fréquence en sortie de cet appareil. La plage de fréquences se règle avec le contrôleur "FILTER RANGE".

● **Position HPF (Filter passe-haut):**
Le filtre laisse passer les fréquences supérieures à la fréquence précise au moyen de la commande "FILTER FREQUENCY".

● **Position LF (Filter passe-bas):**
Le filtre n'agira pas, autrement dit tout le spectre des fréquences est présent en sortie.

● **Position DFREQ RANGE:**
Cet interrupteur sélectionne la plage de fréquences du filtre.

■ **Borne REMOTE (B.ch)**
Cet borne sert exclusivement à une télécommande fournie pour régler le volume de la sortie B.ch.

■ **Position A:**
Les signaux transmis à LINE IN A ressortent par SPEAKER

OUTPUT A et ceux transmis à LINE IN B ressortent par SPEAKER OUTPUT B.

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts. Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

■ **Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)**
Les produits sur lesquels le pictogramme (comme illustré) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leur débris. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aident à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

■ **Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (aplicable al final de vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos))**
Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los antiguos equipos eléctricos y electrónicos que llevan este símbolo no podrán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos, y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener un tratamiento sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

For Turkey
Bu ürün 2800 sayılı Yasayı Gözetilerek yayımlanan Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliğine uygun olarak üretilmiştir.

Eski Elektrikli ve Elektronik Eşyaların İmalat Edilmesi Hakkında Bilgi (yeni atık toplama sistemlerini kullanma) için lütfen yerel yönetimle iletişime geçiniz.

■ **Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (aplicable al final de vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos))**
Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los antiguos equipos eléctricos y electrónicos que llevan este símbolo no podrán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos, y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener un tratamiento sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2014/30/EU
Déclaration de conformité avec regard to la directive EMC 2014/30/UE
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/UE

Fabricante:
JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Représentants dans l'UE:
JVC KENWOOD Europe B.V.
Amsterdamsdweg 37, 1422 AC Uithoorn, PAYS-BAS

■ **Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)**
Les produits sur lesquels le pictogramme (comme illustré) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Les anciens équipements électriques et électroniques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leur débris. Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aident à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

■ **Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (aplicable al final de vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos))**
Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los antiguos equipos eléctricos y electrónicos que llevan este símbolo no podrán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos, y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener un tratamiento sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

For USA
FCC WARNING
This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved by the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

FCC NOTE
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

■ **Parts included**
■ Pièces comprises
■ Partes incluidas (2.5 mm)



Este es un amplificador de 4 canales con dos amplificadores estéreo en un mismo cuerpo. Uno de los amplificadores recibe el nombre amplificador A y el otro el amplificador B. Combinando los controladores y las funciones descritas a continuación, esta unidad amplificadoras es compatible con una amplia gama de sistemas.

● **FUSIBLE (30 A x 2)**
NOTA
Si no puede encontrar el fusible de la capacidad especificada en su almacén etc., consulte su distribuidor KENWOOD.

● **Terminal BATT. (alimentación)**
● **Terminal P/CON (control de corriente)**
Controla la conexión / desconexión de la unidad.

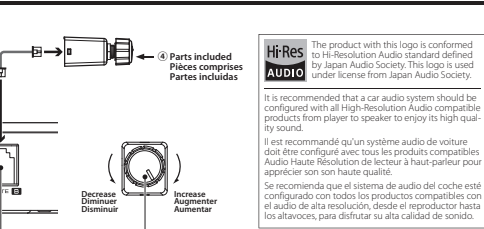
● **Terminal GND (tierra)**
● **Terminales SPEAKER OUTPUT (A.ch/B.ch)**

■ **Conexiones estéreo:**
Cuando desee utilizar la unidad como un amplificador estéreo, deben utilizarse conexiones estéreo. Los altavoces a conectar deben tener una impedancia de 2 ohmios o mayor. Cuando varios altavoces se conecten, asegurese de que la impedancia combinada sea de 2 ohmios o mayor para cada canal.

■ **Conexiones en puente:**
Cuando desee usar la unidad como un amplificador de alta potencia, se deben utilizar conexiones en puente. Haga las conexiones a los terminales de salida de altavoces (SPEAKER OUTPUT) de los canales izquierdo (LEFT) y derecho (RIGHT). Los altavoces a conectar deberán tener una impedancia de 4 ohmios o mayor. Cuando varios altavoces se conecten, asegurese de que la impedancia combinada sea de 4 ohmios o mayor.

■ **Terminal REMOTE (B.ch)**
Este terminal es un terminal exclusivo para un controlador suministrado para ajustar el volumen.

■ **Mando de control de volumen (Controlador remoto)**
Ajuste el volumen de salida B.ch.



Este es un amplificador de 4 canales con dos amplificadores estéreo en un mismo cuerpo. Uno de los amplificadores recibe el nombre amplificador A y el otro el amplificador B. Combinando los controladores y las funciones descritas a continuación, esta unidad amplificadoras es compatible con una amplia gama de sistemas.

● **FUSIBLE (30 A x 2)**
NOTA
Si no puede encontrar el fusible de la capacidad especificada en su almacén etc., consulte su distribuidor KENWOOD.

● **Terminal BATT. (alimentación)**
● **Terminal P/CON (control de corriente)**
Controla la conexión / desconexión de la unidad.

● **Terminal GND (tierra)**
● **Terminales SPEAKER OUTPUT (A.ch/B.ch)**

■ **Conexiones estéreo:**
Cuando desee utilizar la unidad como un amplificador estéreo, deben utilizarse conexiones estéreo. Los altavoces a conectar deben tener una impedancia de 2 ohmios o mayor. Cuando varios altavoces se conecten, asegurese de que la impedancia combinada sea de 2 ohmios o mayor para cada canal.

■ **Conexiones en puente:**
Cuando desee usar la unidad como un amplificador de alta potencia, se deben utilizar conexiones en puente. Haga las conexiones a los terminales de salida de altavoces (SPEAKER OUTPUT) de los canales izquierdo (LEFT) y derecho (RIGHT). Los altavoces a conectar deberán tener una impedancia de 4 ohmios o mayor. Cuando varios altavoces se conecten, asegurese de que la impedancia combinada sea de 4 ohmios o mayor.

■ **Terminal REMOTE (B.ch)**
Este terminal es un terminal exclusivo para un controlador suministrado para ajustar el volumen.

■ **Mando de control de volumen (Controlador remoto)**
Ajuste el volumen de salida B.ch.

OUTPUT A et ceux transmis à LINE IN B ressortent par SPEAKER OUTPUT B.

Position A:
Les signaux transmis à LINE IN A ressortent à la fois par SPEAKER OUTPUT A et B.

● **Commande INPUT SENSITIVITY (sensibilité d'entrée) (A.ch/B.ch)**
Régler cette commande selon le niveau de pré-sortie de l'unité centrale branchée à cet amplificateur.

● **Commande FILTER FREQUENCY (A.ch/B.ch)**
Cet interrupteur permet de régler la bande de fréquence en sortie de cet appareil. La plage de fréquences se règle avec le contrôleur "FILTER RANGE".

● **Position HPF (Filter passe-haut):**
Le filtre laisse passer les fréquences supérieures à la fréquence précise au moyen de la commande "FILTER FREQUENCY".

● **Position LF (Filter passe-bas):**
Le filtre n'agira pas, autrement dit tout le spectre des fréquences est présent en sortie.

● **Position DFREQ RANGE:**
Cet interrupteur sélectionne la plage de fréquences du filtre.

■ **Borne REMOTE (B.ch)**
Cet borne sert exclusivement à une télécommande fournie pour régler le volume de la sortie B.ch.

■ **Position A:**
Les signaux transmis à LINE IN A ressortent par SPEAKER

OUTPUT A et ceux transmis à LINE IN B ressortent par SPEAKER OUTPUT B.

Troubleshooting Guide

What might appear to be a malfunction in your unit may just be the result of slight misoperation or miswiring. Before calling service, first check the following table for possible problems.

| PROBLEM | POSSIBLE CAUSE | SOLUTION |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| No sound. (No sound from one side) (Blown fuse.) | • Input (or output) cables are disconnected. • Protection circuit may be activated. • Volume is too high. • The speaker cord is shorted. | • Connect the input (or output) cables. • Check connections by referring to «Protection function». • Replace the fuse and use lower volume. • After check the speaker cord and fixing the cause of the short, replace the fuse. |
| The output level is too small (or too large). | • The input sensitivity adjusting control is not set to the correct position. | • Adjust the control correctly referring to «Controls». |
| The sound quality is bad. (The sound is distorted.) | • The speakers wire are connected with wrong Ⓣ polarity. • A speaker wire is pinched by a screw in the car body. • The switches may be set improperly. | • Connect them properly checking the Ⓣ of the terminals and wires well. • Connect the speaker wire again so that it is not pinched by anything. • Set switches properly by referring to «Controls». |

Guide de dépannage

Ce qui peut apparaître comme un mauvais fonctionnement de votre appareil n'est peut-être que le résultat d'une mauvaise opération ou d'une mauvaise connexion. Avant d'appeler un centre de service, vérifiez d'abord dans le tableau suivant les problèmes possibles.

| PROBLEME | CAUSE POSSIBLE | SOLUTION |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Absence de sons. (Pas de son d'un côté) (Fusible grillé) | • Les câbles d'entrée (ou de sortie) sont débranchés. • Le circuit de protection peut être activé. • Le volume est trop fort. | • Branchez les câbles d'entrée (ou de sortie). • Vérifiez les raccordements en se reportant au paragraphe «Fonction de protection». • Remplacez le fusible et utilisez un niveau de volume plus faible. • Après avoir vérifié le câble d'enceinte et réparé la cause du court-circuit, remplacez le fusible. |
| Niveau de sortie trop faible (ou trop fort). | • Le réglage de l'impédance d'entrée n'est pas réglé à la bonne position. | • Ajustez le réglage correctement en se reportant aux indications données en «Controls». |
| La qualité sonore est mauvaise. (Le son est distordu) | • Les câbles de haut-parleur ont été raccordés en inversant la polarité. • Un câble de haut-parleur est pincé par une vis dans le châssis de la voiture. • Les commutateurs ne sont peut-être pas positionnés comme il se doit. | • Raccordez correctement en respectant les indications Ⓣ et des bornes et des câbles. • Branchez le câble de haut-parleur en évitant tout pincement. • Positionnez les commutateurs en tenant compte des indications fournies aux paragraphes «Controls». |

■ **Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (aplicable al final de vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos))**
Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los antiguos equipos eléctricos y electrónicos que llevan este símbolo no podrán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos, y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener un tratamiento sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

■ **Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (aplicable al final de vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos))**
Los productos con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos. Los antiguos equipos eléctricos y electrónicos que llevan este símbolo no podrán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos, y a sus subproductos residuales correspondientes. Póngase en contacto con su administración local para obtener un tratamiento sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

For USA
FCC WARNING
This equipment may generate or use radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved by the instruction manual. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

FCC NOTE
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment may cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
• Reorient or relocate the receiving antenna.
• Increase the separation between the equipment and receiver.
• Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
• Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

■ **Parts included**
■ Pièces comprises
■ Partes incluidas (2.5 mm)



Este es un amplificador de 4 canales con dos amplificadores estéreo en un mismo cuerpo. Uno de los amplificadores recibe el nombre amplificador A y el otro el amplificador B. Combinando los controladores y las funciones descritas a continuación, esta unidad amplificadoras es compatible con una amplia gama de sistemas.

● **FUSIBLE (30 A x 2)**
NOTA
Si no puede encontrar el fusible de la capacidad especificada en su almacén etc., consulte su distribuidor KENWOOD.

● **Terminal BATT. (alimentación)**
● **Terminal P/CON (control de corriente)**
Controla la conexión / desconexión de la unidad.

● **Terminal GND (tierra)**
● **Terminales SPEAKER OUTPUT (A.ch/B.ch)**

■ **Conexiones estéreo:**
Cuando desee utilizar la unidad como un amplificador estéreo, deben utilizarse conexiones estéreo. Los altavoces a conectar deben tener una impedancia de 2 ohmios o mayor. Cuando varios altavoces se conecten, asegurese de que la impedancia combinada sea de 2 ohmios o mayor para cada canal.

■ **Conexiones en puente:**
Cuando desee usar la unidad como un amplificador de alta potencia, se deben utilizar conexiones en puente. Haga las conexiones a los terminales de salida de altavoces (SPEAKER OUTPUT) de los canales izquierdo (LEFT) y derecho (RIGHT). Los altavoces a conectar deberán tener una impedancia de 4 ohmios o mayor. Cuando varios altavoces se conecten, asegurese de que la impedancia combinada sea de 4 ohmios o mayor.

■ **Terminal REMOTE (B.ch)**
Este terminal es un terminal exclusivo para un controlador suministrado para ajustar el volumen.

■ **Mando de control de volumen (Controlador remoto)**
Ajuste el volumen de salida B.ch.

OUTPUT A et ceux transmis à LINE IN B ressortent par SPEAKER OUTPUT B.

Position A:
Les signaux transmis à LINE IN A ressortent à la fois par SPEAKER OUTPUT A et B.

● **Commande INPUT SENSITIVITY (sensibilité d'entrée) (A.ch/B.ch)**
Régler cette commande selon le niveau de pré-sortie de l'unité centrale branchée à cet amplificateur.

● **Commande FILTER FREQUENCY (A.ch/B.ch)**
Cet interrupteur permet de régler la bande de fréquence en sortie de cet appareil. La plage de fréquences se règle avec le contrôleur "FILTER RANGE".

● **Position HPF (Filter passe-haut):**
Le filtre laisse passer les fréquences supérieures à la fréquence précise au moyen de la commande "FILTER FREQUENCY".

● **Position LF (Filter passe-bas):**
Le filtre n'agira pas, autrement dit tout le spectre des fréquences est présent en sortie.

● **Position DFREQ RANGE:**
Cet interrupteur sélectionne la plage de fréquences du filtre.

■ **Borne REMOTE (B.ch)**
Cet borne sert exclusivement à une télé

MILITARY

Units purchased through the U.S.A. military exchange service overseas may be serviced under warranty in the continental U.S.A., subject to the following conditions.

- 1) The original warranty is in effect.
- 2) Proof of purchase is provided to the servicer.

WARRANTY FOR MILITARY MARKET

JVC KENWOOD corporation is proud of the quality and workmanship of its audio equipment. This unit has been properly designed, tested and inspected before it was shipped to you. If properly installed and operated in accordance with instructions furnished, it should give you an optimum reliable performance.

WARRANTY PERIOD

This product is warranted for a period of (1) year from the date of the original purchase.

SCOPE OF WARRANTY

Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship of the Kenwood brand products.

During the warranty period, any authorized Kenwood Service Center in the military market listed in the back of this warranty card will provide you free-of-charge both parts and labor required to correct any defect in materials or workmanship.

The following are not covered by this warranty.

1. Voltage conversions.
2. Periodic check-ups which do not disclose any defect covered by the warranty.
3. Cabinets, grilles, other exterior finishes, belts, tape heads, and other non-durable parts and accessories.
4. Units on which the serial number has been effaced, modified or removed.
5. Installation and/or removal charges.
6. Damaged magnetic tapes.
7. House call charges for any repairs.
8. Shipping or delivery charges to or from an authorized Kenwood Service Center.
9. This warranty will not cover any failure that is due to any of the following conditions in accordance with the visual inspection of the authorized Kenwood Service Center:
 - * Improper maintenance or repair, including the installation of parts or accessories that do not conform to the quality and specifications of the original parts.
 - * Misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification or failure to follow instructions contained in the Owner's Manual.
 - * Accidental or intentional damages.
 - * Repairs or attempted repairs by an unauthorized agency. (All repairs must be performed at an authorized Kenwood Service Center.)
 - * Damages or deteriorations caused during shipment. (Claims must be presented to the carrier).
 - * Damages or deteriorations resulting from removal and/or replacement.

PURCHASER'S RESPONSIBILITIES

As the purchaser of a new Kenwood brand product, you are requested to do the following in order to obtain Kenwood warranty service.

1. Retain your sales slip or other evidence of purchase for proving your eligibility for requesting Kenwood warranty service.
2. Make your unit available to an authorized Kenwood Service Center in the military market for inspection and approved warranty service, or ship your unit in its original carton box or equivalent, fully insured and shipping charges prepaid, to the authorized Kenwood Service Center.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

Any and all implied warranties, including warranties of merchantability and fitness for a particular purpose, shall be limited in duration to the length of this warranty.

EXCLUSION OF CERTAIN DAMAGES

KENWOOD's liability for any defective product is limited to the repair or replacement of said product, at our option, and shall not include damages of any kind, whether incidental, consequential or otherwise, except to the extent prohibited by applicable law.

KENWOOD AUTHORIZED SERVICE CENTERS IN MILITARY MARKET

JAPAN:

Yokota
Kenwood Rep.; c/o
Yokota BX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96328

Zama

Kenwood Rep.; c/o
Zama PX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96343

Misawa

Kenwood Rep.; c/o
Misawa BX, JAAX AAFES-PAC,
APO San Francisco 96519

Yokosuka

Kenwood Rep.; c/o
A-33, Yokosuka NEX No. 260-010
FPO Seattle 98760

Atsugi

Kenwood Rep.; c/o
Atsugi NEX No. 260-020 FPO Seattle
98767

Iwakuni

Kenwood Rep.; c/o
Marine Corps Exchange, Marine Corps
Air Station,
FPO Seattle 98764

Sasebo

Sasebo NEX;
Navy Exchange 260-040
F.A. Box 115 FPO Seattle 98766

Okinawa

Kenwood Rep.; c/o
OWAX, AAFES-PAC, APO San Francisco
96230

KOREA:

Kenwood Rep.; c/o
KOAX Repair Shop, AAFES-PAC
DD-Camp Market, APO San Francisco
96488

GUAM:

Kenwood Rep.; c/o
Guam NEX No. 230-010,
FPO San Francisco 96630
Kenwood Rep.; c/o
GUAX, AAFES-PAC, APO San Francisco
96334

U.S.A.:

In The Continental U.S.A.
For Nearest Authorized Service Center;
Tel: 1-800-536-9663
www.us.jvckenwood.com

EUROPE:

Please inquire at the military resale outlets where you bought your Kenwood products, or
JVCKENWOOD DEUTSCHLAND GMBH:
Konrad-Adenauer Allee 1-11, 61118 Bad
Vilbel, Germany

KENWOOD

Warranty Card

Identification du produit
Modelo do aparelho e numero de série
Model number & serial number

Revendeur & cachet
Nome da loja e carimbo
Dealer & stamp

Date d'achat
Data da compra
Purchase date

Nom & adresse du client
Nome e endereço do cliente
Name & address of customer

Attention:

This card and receipt (or invoice) are necessary to purchase a new panel in case of theft or damage.

Attention:

Vous aurez besoin de cette carte et du reçu (ou de la facture) pour acheter un nouveau panneau en cas de vol ou d'endommagement.

Atenção:

Em caso de dano ou perda do painel frontal, este Certificado de Garantia e a Nota Fiscal de compra serão requisitados para a aquisição de um novo painel.

© B46-0824-00/04 (K) (15/11)

Dear Customer,

Thank you for purchasing this Kenwood product. As mentioned in the pages of this booklet, our warranty is only valid in the countries listed. If your country is not listed please contact your retailer for information on warranty procedure, or write to:

JVC KENWOOD Customer Information Center

3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022, Japan

U.S.A.

This warranty will be honored only in the U.S.A.

KENWOOD LIMITED WARRANTY FOR CAR STEREO COMPONENTS

HOW LONG IS THE WARRANTY
JVCKENWOOD USA Corporation ("Kenwood") warrants this product for a period of one (1) year from the date of original purchase.

WHAT IS COVERED AND WHAT IS NOT COVERED

Except as specified below, this warranty covers all defects in material and workmanship in Kenwood car stereo components. The following are not covered by the warranty:

- Any product which is not distributed in the U.S.A. by Kenwood or which is not purchased in the U.S.A. from an authorized Kenwood car stereo dealer or an automobile dealer, unless the product is purchased through the U.S.A Military Exchange Service.
- Any product on which the serial number has been defaced, modified or removed.
- Damage, deterioration or malfunction resulting from:
 - Any shipment of the product (claims must be presented to the carrier).
 - Installation or removal of the product.
 - Accident, acts of nature, misuse, abuse, neglect, unauthorized product modification or failure to follow instructions supplied with the product.
 - Repair or attempted repair by anyone not authorized by Kenwood.
 - Any other cause which does not relate to a product defect.

JVCKENWOOD USA Corporation

WHO IS PROTECTED

This warranty is enforceable only by the original purchaser.

WHAT WE WILL PAY FOR

We will pay for all labor and material expenses for covered items. Payment of shipping charges is discussed in the next section of this warranty.

HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

If your KENWOOD product ever needs service:

- Take or ship it to any KENWOOD Authorized Service Center in the U.S.A. along with & complete description of the problem. (If you are uncertain as to whether a Service Center is authorized, please call 1-800-KENWOOD for the nearest Service Center. 1-800-536-9663).
- Although you must pay any shipping charges if it is necessary to ship the product for warranty service, we will pay the return shipping charges if the repairs are covered by the warranty within the United States.
- Whenever your units are taken or sent for warranty service, you must include a copy of the original dated sales receipt as proof of warranty coverage.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

EXCLUSION OF DAMAGES

KENWOOD'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO THE REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT AT OUR OPTION. KENWOOD SHALL NOT BE LIABLE FOR:

- INSTALLATION OR REMOVAL CHARGES, DAMAGE TO OTHER PROPERTY CAUSED BY ANY DEFECTS IN KENWOOD CAR STEREO COMPONENTS, DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT; OR
- ANY OTHER DAMAGES, WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR OTHERWISE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND/OR DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. SO THE ABOVE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

If a problem develops during or after the Limited Warranty Period, or if you have any questions regarding the operation of the product, you should contact your KENWOOD Authorized Dealer or Authorized Service Center. If the problem or your question is not handled to your satisfaction, please contact our Customer Relations Department at the address listed below:

JVCKENWOOD USA Corporation
PO Box 22745, 2201 E. Dominguez St.
Long Beach, CA 90810-5745
Tel: (800) 536-9663
www.us.jvckenwood.com

CANADA

JVCKENWOOD Canada Inc.

KENWOOD WARRANTY

JVCKENWOOD Canada Inc. (hereinafter called "KENWOOD"), gives the following written warranty to the original customer of each new Kenwood product distributed in Canada by KENWOOD and purchased from a dealer authorized by KENWOOD.

KENWOOD warrants that each new Kenwood product, under normal use, is free from any defects, subject to the terms and conditions set forth below. If a defect should occur within the warranty period, repairs will be made free of charge for parts and labour when such defects are determined by KENWOOD or its' authorized service centres to be attributable to faulty materials or workmanship at time of manufacture. Please contact KENWOOD to confirm if a dealer or service centre is authorized by KENWOOD.

WARRANTY PERIOD

This Kenwood product is warranted for parts and labour for a period of one (1) year from the date of original purchase, lease or rental, except for products which are used in a professional or commercial application, which are warranted for a period of ninety (90) days for parts and labour and are subject to the terms and conditions of the warranty.

WARRANTY EXCLUSIONS

This warranty excludes:

- Products purchased in a foreign country or purchased in Canada and taken to a foreign country.
- Products purchased from a dealer not authorized by KENWOOD.
- Products with the serial number defaced, altered or missing.
- Periodic check-ups which do not disclose any defects covered by this warranty.

- Defects resulting from disaster, accident, abuse, misuse, lightning, power surges, neglect or lack of periodic maintenance, unauthorized modification or failure to follow instructions in the owner's manual.
- Defects or damage as a result of repairs performed by a person or party not authorized by KENWOOD.
- Defects resulting from the use of parts or devices that do not conform to KENWOOD specifications.
- Damage or deterioration occurring to any exterior finishes, cosmetic parts, tape heads, adaptors, antennas, cables, tapes, discs or faults or damage caused by defective or leaking batteries.
- Defects or damage occurring during shipping (claims should be presented to the shipping company).
- Product voltage and /or line frequency conversions.
- Product installation or removal charges.

TO OBTAIN WARRANTY SERVICE

Should your Kenwood product require warranty service, deliver it to any authorized KENWOOD service centre and present the original copy of your bill of sale and this warranty card as proof of warranty, or send your product fully insured and freight prepaid to the nearest authorized KENWOOD service centre. To avoid possible shipping damage, make sure the product is properly packed. Include a copy of your original bill of sale and this warranty card as proof of warranty along with your name, home and /or work telephone number(s), a complete return address and a detailed description of the fault(s). Products repaired within warranty will be returned freight prepaid to destinations within Canada. The customer is responsible for all freight and related costs for the return of product(s) to destinations outside Canada.

ENTIRE WARRANTY

This warranty constitutes the entire written warranty given by KENWOOD. No person, party, dealer or service centre or their agents or employees are authorized to extend or enlarge this warranty on behalf of KENWOOD by any written or verbal statement or advertisement or promotion, including any extended warranty program or plan that may be offered by the dealer or service centre, unless approved in writing by KENWOOD.

DISCLAIMER

KENWOOD disclaims any responsibility for loss of time or use of the product or any other indirect, incidental or consequential damage to other products or goods, inconvenience or commercial loss.

NOTICE TO CONSUMER

The provisions contained in this written warranty are not intended to limit, modify, take away, disclaim or exclude any warranties or rights you may have which are set forth in any applicable provincial or federal laws or legislation.

IMPORTANT

This warranty card by itself is not considered by KENWOOD as a valid proof of purchase. When applying for warranty repairs, you must present the original copy of your bill of sale and this warranty card as proof of warranty, so we recommend that they be kept in a safe place, should they be required in the future.

JVCKENWOOD Canada Inc.
6070 Kestrel Road, Mississauga,
Ontario, Canada L5T 1S8
Tel.: (905) 670-7211
Fax: (905) 670-7248

BRASIL

JVC KENWOOD DO BRASIL COMÉRCIO DE ELETRÔNICOS LTDA

O fabricante garante o produto identificado na Nota Fiscal de venda ao consumidor contra qualquer defeito de fabricação ou de matéria-prima durante o período de garantia. Esta garantia é válida no território brasileiro desde que o produto tenha sido adquirido no Brasil e distribuído pela JVC KENWOOD do Brasil Comércio de Eletrônicos Ltda.

PERÍODO DE GARANTIA

Este produto é garantido pelo prazo de 01 (um) ano, incluindo o período estabelecido por lei, a partir da data de aquisição, comprovada mediante a apresentação da respectiva Nota Fiscal de venda ao consumidor final. Eventuais reparos realizados no produto durante o período de garantia não implicam na dilatação do seu prazo.

EXCLUSÃO DA GARANTIA

- Produtos com o número de série ou certificado de garantia rasurados, adulterados ou ilegíveis;
- Defeitos resultantes de acidentes (quedas, batidas e etc), uso em desacordo com o manual de instruções, má utilização, ligação à fonte de tensão diferente da especificada no Manual de Instruções, modificações não autorizadas;
- Danos causados por agentes da natureza (Ex: chuvas, raios, maresia, enchentes e etc);
- Defeitos ou danos em decorrência de consertos realizados por pessoas não autorizadas;
- Defeitos ou danos resultantes do uso de peças ou dispositivos não conformes às especificações da JVC KENWOOD;
- Danos ou deteriorações aos acabamentos externos, partes cosméticas, cabos, chicotes, parafusos de fixação, luvas, alças, bolsas, estojos, adaptadores, antenas, fitas, cabeças gravadoras, CDs ou danos causados por pilhas defeituosas ou com vazamento;
- Defeitos ou danos devido ao transporte (reclamações devem ser feitas junto à empresa transportadora);
- Qualquer outra causa que não esteja relacionada a defeitos de matéria-prima e de fabricação;
- Danos causados por tentativa de roubo ou furto;
- Danos causados por uso de CDs de má qualidade;
- Danos decorrentes do desgaste natural do produto;
- Danos causados por mau uso. (derramamento de líquidos e/ou alimentos, corrosão, oxidação, exposição à umidade ou situações climáticas extremas, riscos ou quedas).

CONCERTO EM GARANTIA

É indispensável a apresentação deste Certificado de Garantia devidamente preenchido, acompanhado da respectiva Nota Fiscal de compra do produto, desde que não apresente rasuras ou modificações.

O consumidor somente terá direito a estes benefícios, quando o produto for entregue diretamente no balcão de um Serviço Autorizado da JVC KENWOOD.

O QUE NÃO É COBERTO PELA GARANTIA

Instalação e remoção do produto, despesas de frete, seguro e embalagem são de responsabilidade do proprietário.

Este produto é destinado exclusivamente ao uso doméstico.

IMPORTANTE:

Para qualquer informação sobre seu equipamento JVC KENWOOD, ou para obter o endereço do Serviço Autorizado mais próximo, acesse o site www.kenwood.com.br, ou ligue para a Central de Atendimento JVC KENWOOD – Tel.: +55 (11) 3777-6771 com os dados abaixo preenchidos.

JVC KENWOOD DO BRASIL COMÉRCIO DE ELETRÔNICOS LTDA
Tel: (11) 3777-6771
www.kenwood.com.br

Nome do consumidor: _____

Endereço: _____ CEP: _____

Cidade: _____ Estado: _____

Telefone: _____

Data da compra: ____ / ____ / ____ Nota Fiscal: _____

GARANTIE KENWOOD

JVCKENWOOD Canada Inc. (ci-après appelée "KENWOOD"), donne par écrit la garantie suivante à l'acheteur original de chaque nouveau produit Kenwood distribué au Canada par KENWOOD et acheté à un concessionnaire autorisé par KENWOOD.

KENWOOD garantit, sous réserve des termes et des conditions énoncés ci-dessous, que chaque nouveau produit Kenwood, dans des conditions d'emploi normales, est exempt de tous défauts. Si l'un défaut se produit pendant la période de garantie, KENWOOD s'engage à assumer le coût des pièces défectueuses et de la main-d'œuvre nécessaires pour effectuer les réparations pourvu que de tels défauts sont attribuables à des pièces défectueuses employées lors de la fabrication du produit Kenwood ou à la main-d'œuvre tel qu'établi par KENWOOD ou par l'un des centres de service autorisés. Appelez KENWOOD pour vérifier si un concessionnaire ou un centre de service est autorisé par KENWOOD.

PÉRIODE DE GARANTIE

Les pièces et la main-d'œuvre nécessaires pour la réparation des produits Kenwood sont garanties pendant la période d'un (1) an à compter de la date d'achat, de bail ou de location originale, sauf dans les cas où les produits Kenwood sont employés dans un but professionnel ou commercial, où la garantie des pièces et de la main-d'œuvre demeure en vigueur pendant une période de quatre-vingt-dix (90) jours sous réserve des termes et des conditions de la garantie.

EXCLUSIONS DE GARANTIE

Cette garantie ne couvre pas:

- les produits achetés à l'étranger ou achetés au Canada et transportés à l'étranger;
- les produits achetés à un concessionnaire non autorisé par KENWOOD;
- les produits dont le numéro de série manque, a été effacé ou modifié;
- des services d'entretien périodiques qui n'indiquent aucun défaut couvert par cette garantie;

- les défauts causés par les désastres, les accidents, les abus, les emplois incorrects, les éclairs, les surtensions de courant, les manques de soins ou d'entretiens périodiques, les modifications non autorisées ou les manques de respect du mode d'emploi;
- les défauts ou les dommages causés lors de réparations effectuées par une personne ou par une partie non autorisée par KENWOOD;
- les défauts causés par l'emploi de pièces ou de dispositifs qui ne se conforment pas aux exigences de KENWOOD;
- les finitions extérieures, les pièces cosmétiques, les têtes de bandes, les adaptateurs, les antennes, les câbles, les bandes, les disques endommagés ou déperis, ni les défauts ou dommages causés par des piles défectueuses ou qui fuient;
- les défauts ou dommages qui se produisent pendant l'expédition des produits Kenwood (On devrait déposer de telles réclamations auprès des compagnies de transport);
- les conversions de tension et/ou de fréquence du produit;
- les frais d'installation ou d'enlèvement du produit.

COMMENT OBTENIR DU SERVICE SOUS GARANTIE

Au cas où un service sous garantie de votre produit Kenwood s'avère nécessaire, veuillez livrer le produit à n'importe quel centre de service KENWOOD et présenter la copie originale du contrat de vente et cette carte de garantie en tant que preuve de garantie ou veuillez faire parvenir votre produit assuré et port payé au centre de service KENWOOD autorisé le plus proche. Pour éviter toutes possibilités de dommages pendant le transport, veuillez bien emballer le produit. Veuillez inclure une copie du contrat de vente original et cette carte de garantie en tant que preuve de garantie aussi bien que votre nom, numéros de téléphone au poste de travail et/ou au domicile, votre adresse et une description détaillée des défauts. Les produits sous garantie réparés seront retournés port payé aux destinations à l'intérieur du Canada. Le consommateur sera responsable de tous frais de transport et d'autres frais qui s'y rapportent pour faire expédier les produits à destinations à l'extérieur du Canada.

L'ENTIERE GARANTIE

Cette garantie représente l'entière garantie donnée par écrit par KENWOOD. KENWOOD ne se tient aucunement responsable de toutes extensions ni de toutes augmentations de cette garantie faites ou entreprises par toutes personnes, parties, concessionnaires ou centres de service ou par leurs agents ou employés au nom de KENWOOD au moyen d'affirmations verbales ou écrites, d'annonces ou de promotions, y inclut tous programmes ou plans de garantie étendue que puissent offrir les concessionnaires ou les centres de service, à moins que KENWOOD n'y ait consenti par écrit d'avance.

RENONCIATION

KENWOOD renonce à toutes responsabilités de perte de temps, d'emploi du produit, de tous dommages indirects ou accessoires causés à d'autres produits ou biens, de tous inconvénients ou de toutes pertes commerciales.

AVIS AUX CONSOMMATEURS

Les stipulations contenues dans la présente garantie écrite n'ont pas pour but de limiter, de modifier, de diminuer, de rejeter ni d'exclure d'autres garanties ni droits énoncés dans n'importe quelles lois ou législations provinciales ou fédérales.

IMPORTANT

KENWOOD ne considère pas cette garantie toute seule comme étant une preuve d'achat valide. Lorsqu'on demande du service sous garantie, il faudra présenter la copie originale du contrat de vente aussi bien que cette carte de garantie en tant que preuve de garantie. On recommande de les conserver dans un lieu sûr au cas où elles s'avèreraient nécessaires à l'avenir.

JVCKENWOOD Canada Inc.
6070 Kestrel Road, Mississauga,
Ontario, Canada L5T 1S8
Téléphone: (905) 670-7211
Télécopieur: (905) 670-7248